



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 10

n. 10

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1.  
Einberufung, vom 15.12.2021 um 17:00 Uhr

della riunione consiliare ordinaria, prima convo-  
cazione, del 15/12/2021 alle ore 17:00

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi	X		Hannes Niederkofler		X
Gerhard Elzenbaumer		X	Hans Peter Niederkofler		X
Karl Felder		X	Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill		X	Max Oberrauch		X
Roland Griessmair		X	Thomas Piffrader		X
Martin Grossgasteiger		X	Johanna Schmiedhofer Ganthaler		X
Rudolf Gruber		X	Daniel Schönhuber		X
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		X
Walter Huber		X	Werner Straudi		X
Wilma Huber	X		Anna Vicentini		X
Elisabeth Mair		X	Werner Volgger		X
Anton Mair unter der Eggen	X		Reinhard Weger		X
Barbara Medei		X	Bruno Wolf		X
Lukas Neumair		X			

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F. = nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

Die Gemeinderatssitzung findet als Videokonferenz, gemäß Landesgesetz 8. Mai 2020 Nr. 4 Art. 1 Absatz 33, statt. Es wird das Videokonferenzsystem "Zoom" verwendet. Die Videokonferenz wird aufgezeichnet.

La riunione del consiglio comunale si tiene in videoconferenza secondo la legge provinciale 8 maggio 2020 n. 4 art. 1 comma 33. Si utilizza il programma "Zoom". La videoconferenza viene registrata.

Im Sitzungssaal 1 des Rathauses sind der Gemeinderatspräsident Martin Huber und der Generalsekretär Paul Bergmeister anwesend.

Presenti nella sala riunioni 1 nel municipio sono il presidente del consiglio comunale Martin Huber e il segretario generale Paul Bergmeister.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:06 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Die Sitzung beginnt mit dem Appell. Die Gemeinderatsmitglieder werden per Audio und Video identifiziert.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:06 e saluta i presenti. La riunione inizia con l'appello. I consiglieri comunali vengono identificati con audio e video.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10/12/2020.

**Gemeinderat Oberlechner Klaus** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0048229, Protokolldatum 03.12.2021.

**Gemeinderätin Huber Wilma** entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0049268, Protokolldatum 13.12.2021.

**Vizebürgermeister Bovenzi Antonio** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0049561, Protokolldatum 14.12.2021.

**Stadtrat Mair unter der Eggen Anton** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0049718, Protokolldatum 15.12.2021.

### **TOP 1: Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten. Abänderung**

Die abgeänderte Verordnung wird mit 20 Ja-Stimmen, einer Gegenstimme (Medei Barbara) und einer Enthaltung (Straudi Werner) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus, Volgger Werner

Beschluss Nr. 50/GR.

### **TOP 2: Einheitliches Strategiedokument 2022 - 2024. Abänderung. Genehmigung**

Das Einheitliche Strategiedokument 2022 - 2024 wird mit 16 Ja-Stimmen, einer Nein-Stimme (Medei Barbara) und 6 Enthaltungen (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Mair Elisabeth, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Vicentini Anna) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 51/GR.

### **TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. Genehmigung**

Der Haushaltsvoranschlag 2022 – 2024 wird mit 15 Ja-Stimmen und 8 Enthaltungen (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Mair Elisabeth, Medei Barbara, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Straudi Werner, Vicentini Anna) durch virtuelles Handerheben genehmigt

**Il consigliere comunale Oberlechner Klaus** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0048229, data di protocollo 03/12/2021.

**La consigliera comunale Huber Wilma** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0049268, data di protocollo 13/12/2021.

**Il vicesindaco Bovenzi Antonio** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0049561, data di protocollo 14/12/2021.

**L'assessore comunale Mair unter der Eggen Anton** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0049718, data di protocollo 15/12/2021.

### **POG 1: Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati. Modifica**

Il regolamento modificato viene approvato con 20 voti favorevoli, 1 voto contrario (Medei Barbara) e un'astensione (Straudi Werner) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus, Volgger Werner.

Delibera n. 50/C.

### **POG 2: Documento unico di programmazione 2022 - 2024. Modifica. Approvazione**

Il Documento unico di programmazione 2022 - 2024 viene approvato con 16 voti favorevoli, un voto contrario (Medei Barbara) e 6 astensioni (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Mair Elisabeth, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Vicentini Anna) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 51/C.

### **POG 3: Bilancio di previsione 2022 - 2024. Approvazione**

Il bilancio di previsione 2022 – 2024 viene approvato con 15 voti favorevoli e 8 astensioni (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Mair Elisabeth, Medei Barbara, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna, Straudi Werner, Vicentini Anna) espressi per alzata di mano virtuale.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 52/GR.

#### **TOP 4: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Haushaltsvoranschläge 2022**

Vor Beginn der Behandlung des gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlassen Weger Reinhard und Felder Karl im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2) den virtuellen Sitzungssaal.

Die Haushaltsvoranschläge der Freiwilligen Feuerwehren werden mit 21 Stimmen für die Annahme (einstimmig) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus, Felder Karl, Weger Reinhard.

Beschluss Nr. 53/GR.

#### **TOP 5: Periodische Revision/Rationalisierung der Gesellschaften, bei denen die Stadtgemeinde Bruneck direkte oder indirekt kontrollierte Beteiligungen besitzt. Art. 1 Abs. 5/bis L.G. 16. November 2007, Nr. 12**

Der Beschlussvorschlag wird mit 23 Stimmen für die Annahme (einstimmig) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 54/GR.

#### **TOP 6: Ausweisung eines öffentlichen Parkplatzes im Zentrum von Reischach auf der Bp. 10 K.G. Reischach. Abschluss einer Raumordnungsvereinbarung**

Der Beschlussvorschlag wird mit 14 Stimmen für die Annahme, 4 Gegenstimmen (Gruber Rudolf, Mair Elisabeth, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna) und 5 Enthaltungen (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Medei Barbara, Straudi Werner, Vicentini Anna) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 55/GR.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 52/C.

#### **POG 4: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei bilanci di previsione 2022**

Prima dell'inizio della trattazione del presente punto dell'ordine del giorno, ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03/05/2018 n. 2), Weger Reinhard e Felder Karl si allontanano dalla sala riunioni virtuale.

I bilanci di previsione dei vigili del fuoco volontari vengono approvati con 21 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus, Felder Karl, Weger Reinhard.

Delibera n. 53/C.

#### **POG 5: Revisione/razionalizzazione periodica delle partecipazioni pubbliche, in cui la Città di Brunico detiene partecipazioni dirette o indirettamente controllate. Art. 1 co. 5/bis L.P. 16 novembre 2007, n. 12**

La proposta di delibera viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 54/C.

#### **POG 6: Destinazione di un parcheggio pubblico nel centro di Riscone sulla p.ed. 10 C.C. Riscone. Stipula di una convenzione urbanistica**

La proposta di delibera viene approvata con 14 voti favorevoli, 4 voti contrari (Gruber Rudolf, Mair Elisabeth, Niederkofler Hans Peter, Schmiedhofer Ganthaler Johanna) e 5 astensioni (Elzenbaumer Gerhard, Huber Walter, Medei Barbara, Straudi Werner, Vicentini Anna) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 55/C.

**TOP 7: Bauleitplan. Abänderung der höchstzulässigen Gebäudehöhe in der Zone für öffentliche Einrichtungen Unterricht in Bruneck (Schulzone Bruneck). Genehmigung**

Der Beschlussvorschlag wird mit 23 Stimmen für die Annahme (einstimmig) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 56/GR.

**TOP 8: Bauleitplan. Erweiterung der Zone für öffentliche Einrichtungen Unterricht "Zone Grundschule Bachlechner". Genehmigung**

Der Beschlussvorschlag wird mit 23 Stimmen für die Annahme (einstimmig) durch virtuelles Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Beschluss Nr. 57/GR.

**TOP 9: Mitteilungen des Bürgermeisters**

Keine.

**TOP 10: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen**

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Gemeinderat Volgger Werner nimmt ab 17:43 Uhr an der Sitzung teil.

Ende der Sitzung: 20:52 Uhr.

Der Generalsekretär  
Il segretario generale  
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**POG 7: Piano urbanistico. Modifica dell'altezza massima degli edifici nella zona per attrezzature collettive Istruzione a Brunico (zona scolastica di Brunico). Approvazione**

La proposta di delibera viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 56/C.

**POG 8: Piano urbanistico. Ampliamento della zona per attrezzature collettive Istruzione "Zona scuola elementare Bachlechner". Approvazione**

La proposta di delibera viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano virtuale.

Assenti alla votazione: Bovenzi Antonio, Huber Wilma, Mair unter der Eggen Anton, Oberlechner Klaus.

Delibera n. 57/C.

**POG 9: Comunicazioni del sindaco**

Nessuna.

**POG 10: Risposta a domande presentate per iscritto**

Non sono state presentate domande per iscritto.

Il consigliere comunale Volgger Werner partecipa alla riunione dalle ore 17:43.

Termine della riunione: ore 20:52.

Der Gemeinderatspräsident  
Il presidente del consiglio comunale  
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.